OPTIMUM
MASCHINEN - GERMANY

Návod k obsluze

Verze 2.0



○ V99



○ V250

1 Automatický posuv stolu V99 / V250

1.1 Správný účel použití

Automatický univerzální posuv stolu slouží k pojíždění křížového stolu frézky v jedné osové rovině.

Lze jej použít pro všechny běžné frézky.

Automatický univerzální posuv stolu umožňuje plynulé předvolení rychlosti a nastavení rychloposuvu. Posuv je vybavený transformátorem, ochranou proti přetížení a koncovým spínačem.

1.2 Bezpečnost

Uveďte zařízení do provozu pouze za následujících předpokladů:

- Technický stav zařízení je bezvadný.
- Zařízení bude použité pro správný účel.
- Respektujete pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

Případné závady musí být neprodleně odstraněny.



➜ V případě poruchy zařízení ihned vypněte a zajistěte před neúmyslným i neoprávněným zapnutím.

➜ Všechny změny ohlaste na odpovědná místa.

Vyhněte se nebezpečným pracovním postupům:

- Ujistěte se, že Vaší prací nemůže být nikdo ohrožen.
- Při montáži, obsluze, údržbě a opravě zařízení striktně dodržujte pokyny návodu k obsluze.
- Nepracujte s univerzálním posuvem stolu, pokud je Vaše koncentrace snížená např. vlivem léků.
- Dodržujte nařízení pro prevenci pracovních úrazů a bezpečnost na pracovišti vydaná Vaší organizací nebo jinými orgány.
- Případné závady či nebezpečí ihned oznamte zodpovědnému vedoucímu.
- Zůstaňte u zařízení, dokud se úplně nezastaví.
- Používejte předepsané osobní ochranné pomůcky. Noste přiléhavý pracovní oděv a v případě potřeby síťku na vlasy.
- Respektujte bezpečnostní pokyny uvedené na frézce.

Kromě tohoto návodu k obsluze také respektujte:

- příslušné zákony a nařízení,
- zákonná ustanovení pro předcházení nehodám.

V průběhu instalace, obsluhy, údržby a oprav univerzálního posuvu stolu je nutné dodržovat evropské normy.

Jestliže v rámci národní legislativy dané země určení neplatí evropské normy, je nutné dodržovat odpovídající platné předpisy konkrétní země.

Před prvním použitím univerzálního posuvu stolu je v každé zemi nutné v případě potřeby provést opatření nezbytná pro splnění příslušných předpisů.

Návod k obsluze vždy uchovávejte v blízkosti zařízení.

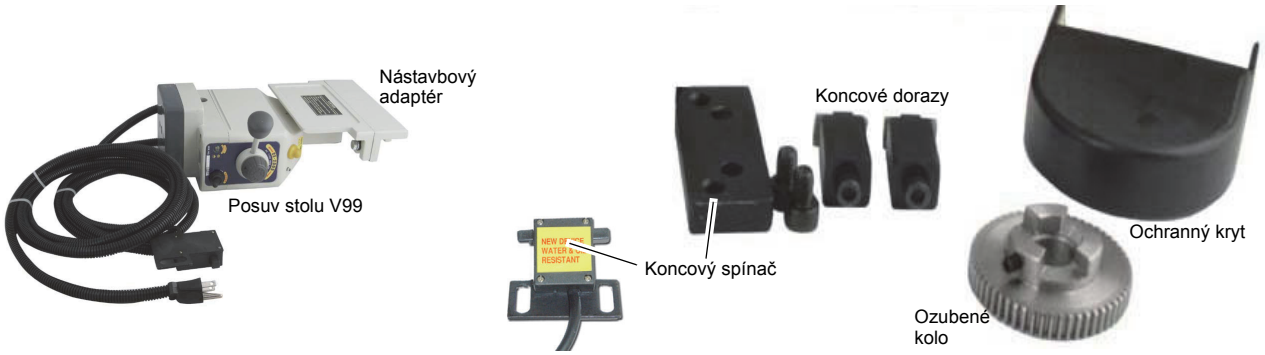


POZOR! Nebezpečí poškození.

Dbejte na to, aby zařízení nebylo vystaveno přímému kontaktu s chladící kapalinou!

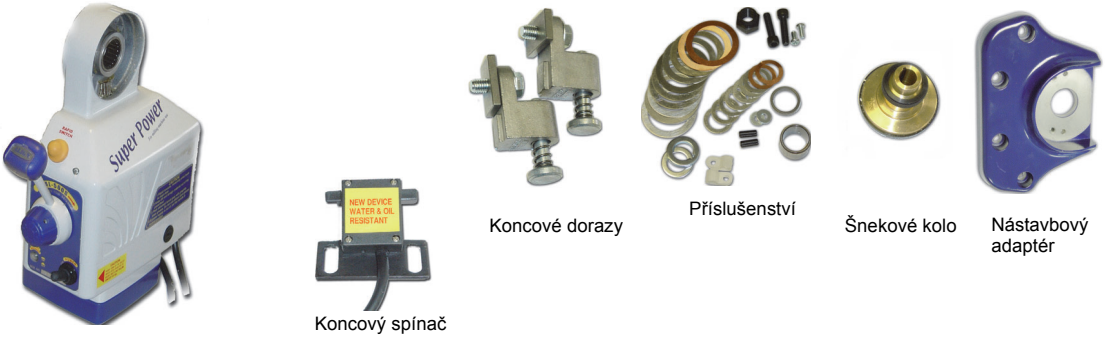
1.3 Rozsah dodávky

V99



Obr. 1-1: Rozsah dodávky V99

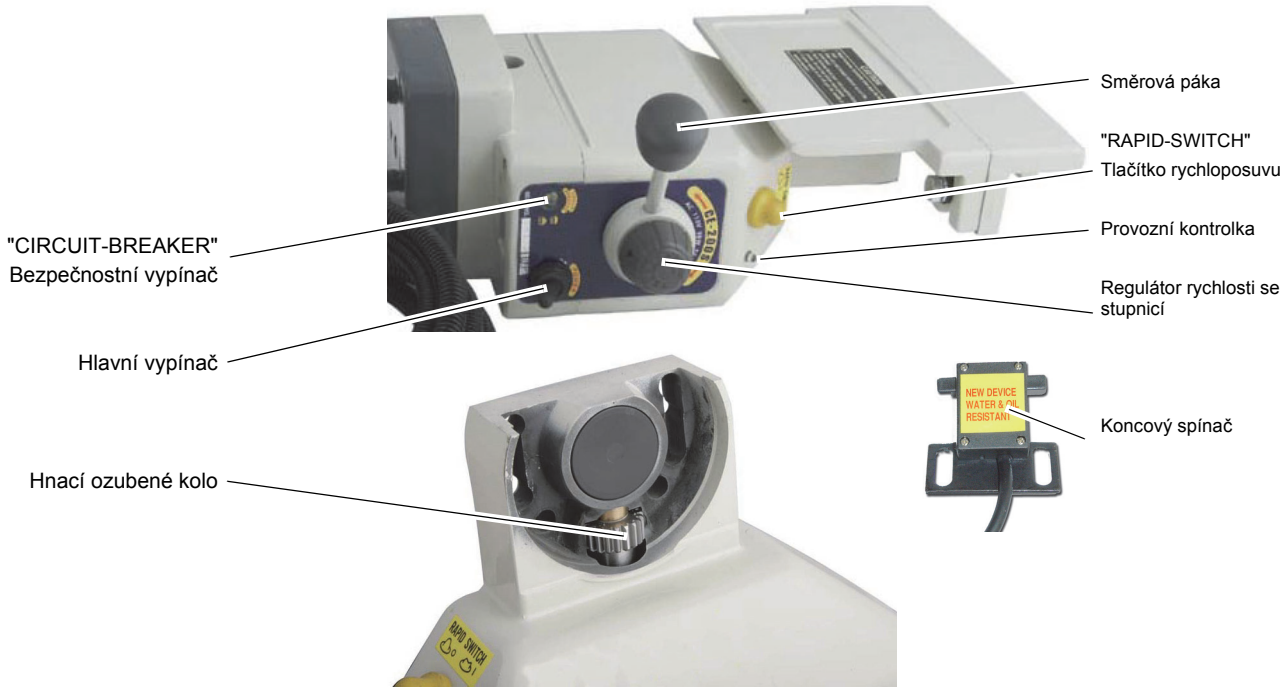
V250



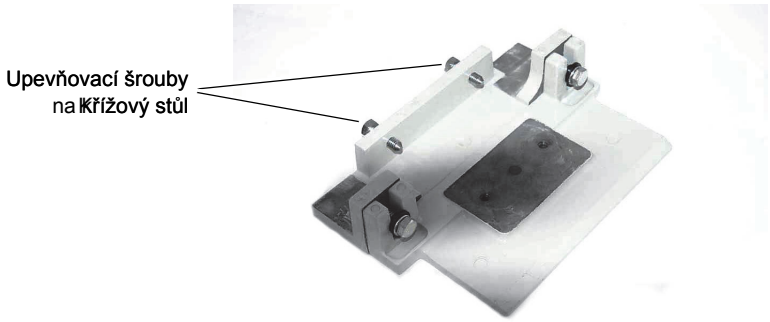
Obr. 1-2: Rozsah dodávky V250

2 Obsluha posuvu stolu V99

2.1 Popis automatického posuvu stolu



Obr. 2-1: Automatický posuv stolu V99



Obr. 2-2: Nástavbový adaptér

2.2 Technická data

	V99
Síťové připojení	220 V; ~ 50 Hz
Max. krouticí moment [Nm]	62
Převodový poměr převodovky	3,5 : 1
Počet otáček [min^{-1}]	0 – 165 max. 240

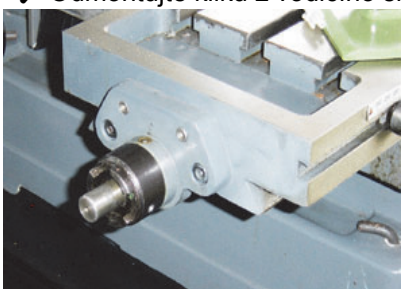
INFORMACE

Rychlost posuvu stolu závisí na stoupání vodicího šroubu frézky.

3 Montáž V99

3.1 Montáž univerzálního posuvu stolu

➜ Odmontujte kliku z vodicího šroubu frézky.

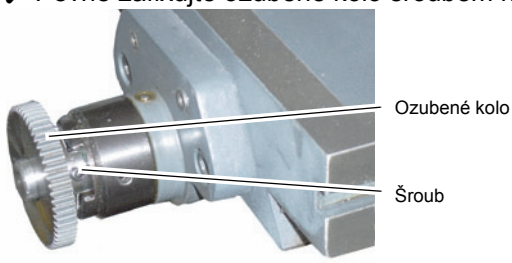


Obr. 3-1: Příklad odmontované ruční kliky

➜ Namažte ozubené kolo běžným tukem do valivých ložisek.

➜ Nasuňte ozubené kolo na vodicí šroub.

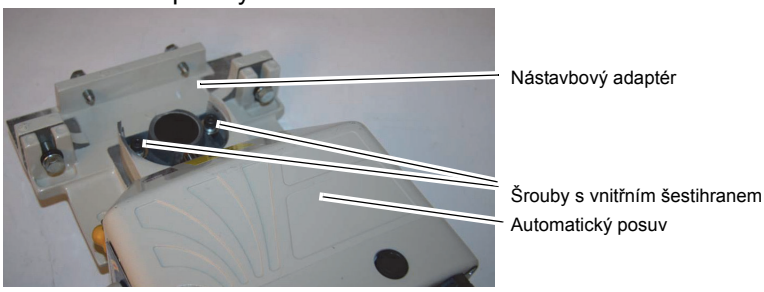
➜ Pevně zafixujte ozubené kolo šroubem na vodicím šroubu.



Obr. 3-2: Montáž ozubeného kola

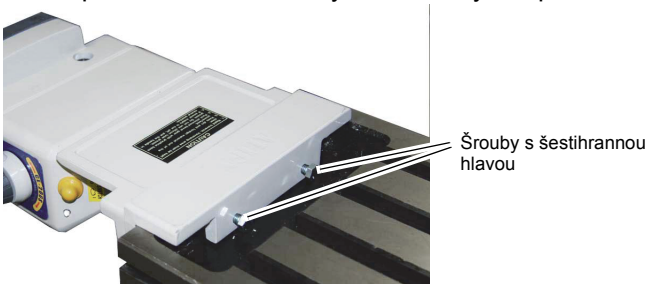
➜ Namontujte nástavbový adaptér na automatický posuv.

➜ Oba šrouby s vnitřním šestihranem utáhněte pouze lehce, abyste umožnili pozdější přesné nastavení polohy.



Obr. 3-3: Montáž nástavbového adaptéru na automatický posuv

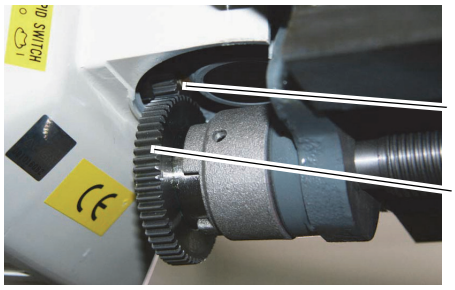
➜ Připevněte namontovaný nástavbový adaptér na frézku.



Obr. 3-4: Namontovaný univerzální posuv stolu

POZOR!

Dbejte na to, aby hnací ozubené kolo automatického posuvu a ozubené kolo křížového stolu do sebe zapadaly!



Obr. 3-5: Ozubené kolo

➜ Po přesném nastavení polohy ozubených kol pevně utáhněte šrouby s vnitřním šestihranem.

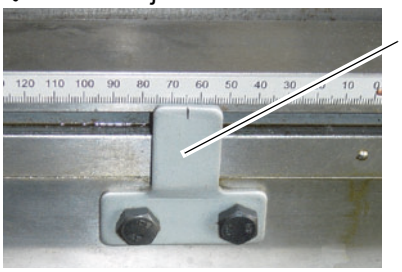
➜ Namontujte rukojeť.

➜ Propojte konektory nástavbového adaptéru a automatického posuvu.

➜ Nasaďte na ozubené kolo ochranný kryt a připevněte jej.

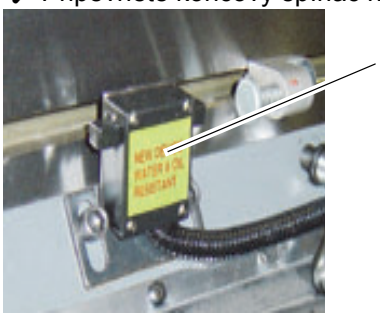
3.2 Montáž koncového spínače

➜ Odmontujte z křížového stolu ukazatel stupnice.



Obr. 3-6: Ukazatel stupnice

➜ Připevněte koncový spínač na držák pomocí dvou šroubů s vnitřním šestihranem.



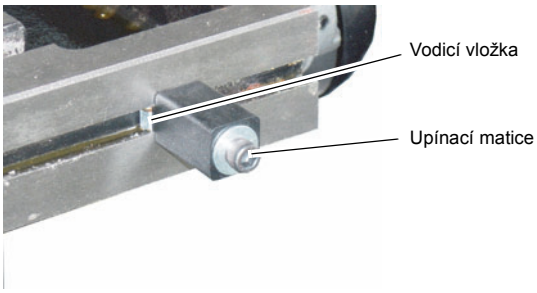
Obr. 3-7: Montáž koncového spínače

➜ Nainstalujte napájecí kabel.

3.3 Montáž přestavitelných dorazů

➜ Nasuňte přestavitelné koncové dorazy s vodicí vložkou do kolejnice křížového stolu.

➜ Nastavte polohu koncových dorazů.



Obr. 3-8: Přestavitelný doraz

3.4 Obsluha univerzálního posuvu stolu

POZOR! Nebezpečí poškození.

Dbejte na to, aby zařízení nebylo vystaveno přímému kontaktu s chladící kapalinou!



❍ **ON / OFF**
Zapnutí a vypnutí univerzálního posuvu stolu.



❍ **CIRCUIT-BREAKER**
Bezpečnostní vypínač k opětovnému zapnutí po automatickém přerušení elektrického obvodu.





❍ **RAPID-SWITCH**
Aktivuje rychloposuv motoru posuvu.

➜ Zapojte napájecí kabel do elektrické sítě.

➜ Nastavte rychlost posuvu pomocí regulátoru rychlosti.

➜ Pohněte směrovou pákou ve směru, v němž má křížový stůl pojíždět.

❍ Jestliže se směrová páka nachází uprostřed, motor posuvu se zastaví.



INFORMACE



Pokud přes bezpečnostní vypínač protéká déle než 10 sekund proud o velikosti 4 A, elektrický obvod se automaticky přeruší.

Stiskněte tlačítko CIRCUIT-BREAKER a motor opět naskočí.

POZOR!



Během provozu nepřestavujte motor z levého chodu na pravý. Vyčkejte, až se univerzální posuv stolu zastaví.

❍ Koncový spínač při dosažení nastavené polohy vypne automatický posuv.

➜ Při delším nepoužívání univerzálního posuvu stolu vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

3.5 Rychloposuv

➜ Posuňte směrovou páku do požadované polohy.

➜ Stiskněte tlačítko rychloposuvu.

➜ Po uvolnění tlačítka bude stůl opět pojíždět nastavenou rychlostí.

VAROVÁNÍ!



Při aktivaci rychloposuvu nesahejte na pohybující se nebo otáčející se díly stroje.
Dbejte na to, aby se v nebezpečné blízkosti nepohybovaly žádné další osoby.

POZOR!



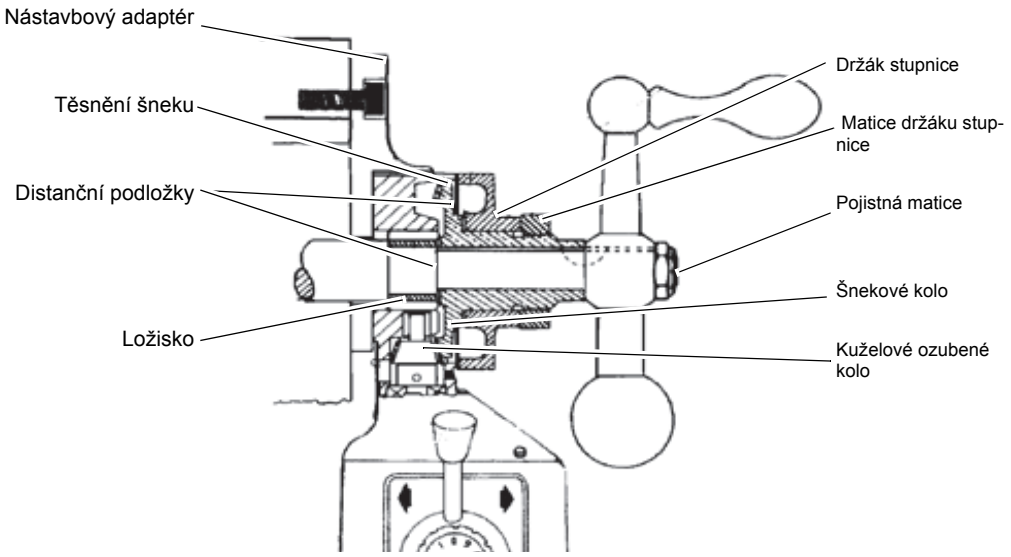
Při ručním pojíždění hrozí nebezpečí kolize dorazů s koncovým spínačem. To může vést k poškození koncového spínače.

4 Obsluha a montáž V250

4.1 Složení automatického posuvu stolu



Obr. 4-1: Automatický posuv stolu V250



Obr. 4-2: Automatický univerzální posuv stolu

4.2 Technická data

	V250
Síťové připojení	220 V; ~ 50 / 60 Hz
Max. kroutící moment	73,5 Nm
Převodový poměr převodovky	4,8 : 1
Počet otáček [min^{-1}]	4 - 160 max. 200
Hmotnost	6 kg

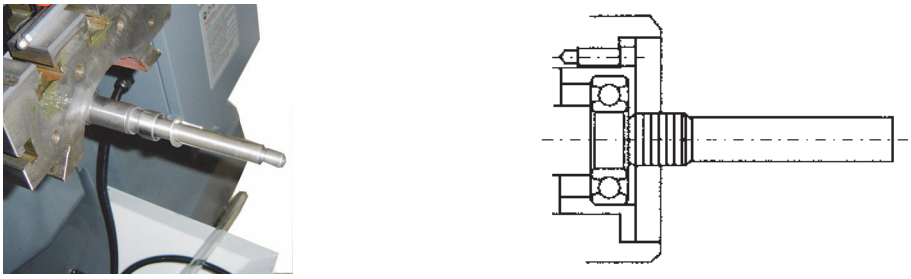
INFORMACE

Rychlost posuvu stolu závisí na stoupání vodicího šroubu frézky.

4.3 Montáž V250

4.4 Montáž univerzálního posuvu stolu

➜ Odmontujte kliku, držák stupnice, matici stupnice a přírubu ložiska z vodicího šroubu frézky.

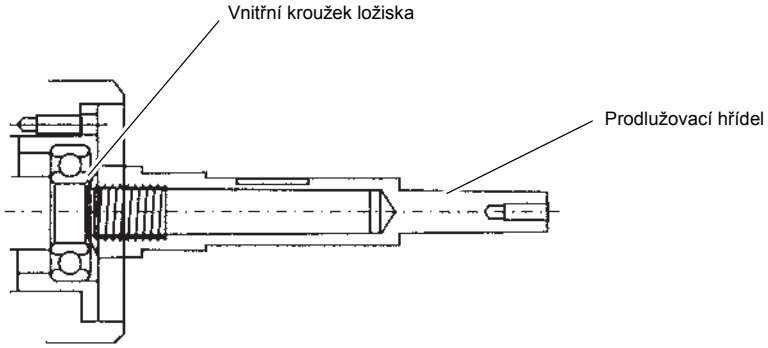


Obr. 4-3: Příklad demontáže

➜ V případě potřeby nainstalujte prodlužovací hřídel.

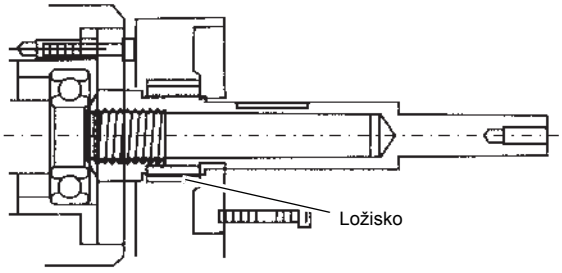
❍ Konec hřídele musí přiléhat k vnitřnímu kroužku ložiska.

❍ Vnitřní závit UNC prodlužovací hřídele činí 16, popř. 18.



Obr. 4-4: Montáž prodlužovací hřídele

➜ Namontujte na frézku nástavbový adaptér.



Obr. 4-5: Montáž nástavbového adaptéru

➜ Nasuňte posuv stolu na vodicí šroub.



Obr. 4-6: Montáž posuvu stolu

INFORMACE

Pokud jste tak ještě neučinili, odmontujte z vodicího šroubu lícovaná pera.

➜ Nasuňte šnekové kolo na vodicí šroub.

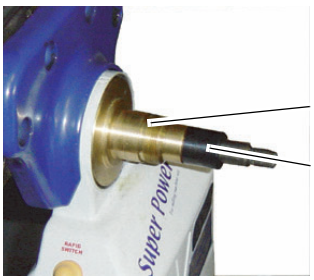
➜ Zkontrolujte vůli ozubeného kola. V případě potřeby použijte pro nastavení vůle zubů podkládací destičky a podložky z dodaného příslušenství.

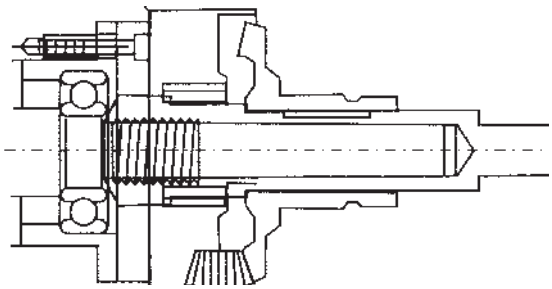
➜ Jakmile je vůle šnekového kola a kuželového ozubeného kola nastavená, odmontujte šnekové kolo a namažte jej běžným tukem do valivých ložisek.

➜ Na vodicí šroub upevněte lícovaná pera.

➜ Opět nasuňte šnekové kolo na vodicí šroub.

➜ Zajistěte šnekové kolo maticí vodicího šroubu.

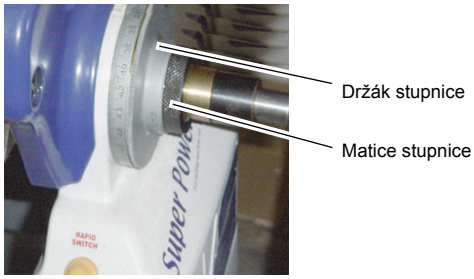




Obr. 4-7: Montáž šnekového kola

➜ Nasaďte kroužek se stupnicí na šnekové kolo.

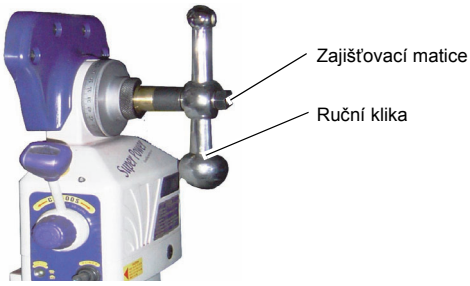
➜ Připevněte kroužek se stupnicí pomocí matice.



Obr. 4-8: Montáž stupnice

➜ Namontujte na frézku opět ruční kliku a zajistěte ji zajišťovací maticí.

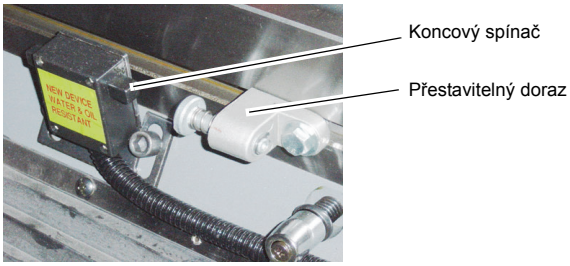
➜ Zkontrolujte lehkost chodu ruční kliky.



Obr. 4-9: Namontovaný univerzální posuv stolu

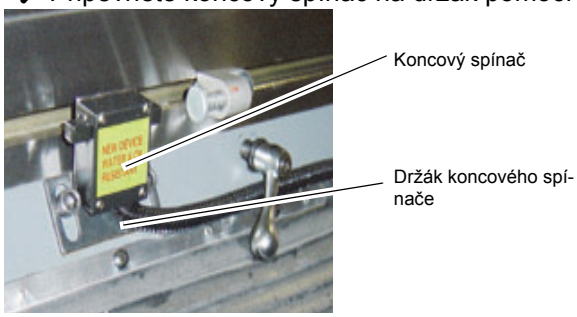
4.5 Montáž koncového spínače

➜ Umístěte koncový spínač do středu křížového stolu tak, aby se přestavitelný doraz kryl s koncovým spínačem.



Obr. 4-10: Koncový spínač

➜ Připevněte koncový spínač na držák pomocí dvou šroubů s šestihrannou hlavou.

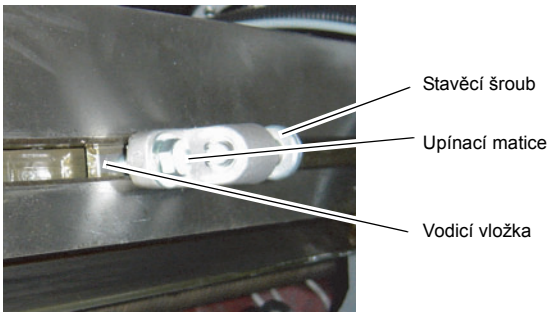


Obr. 4-11: Montáž koncového spínače

4.6 Montáž přestavitelných dorazů

➜ Nasuňte přestavitelné koncové dorazy s vodicí vložkou do kolejnice křížového stolu.

➜ Nastavte polohu koncových dorazů.



Obr. 4-12: Přestavitelný koncový doraz

4.7 Montáž transformátoru

POZOR!

Práce smí provádět pouze odborný elektroinstalatér.



Před zahájením prací na elektrických dílech je nutno v níže uvedeném pořadí provést tyto úkony:

- odpojit všechny póly,
- zajistit zařízení proti opětovnému zapnutí,
- zkontrolovat, zda zařízení není pod napětím.

➜ Zkontrolujte ochranný kryt transformátoru.

➜ Namontujte transformátor na stabilní a suchou zeď.

➜ Upevněte kabel tak, aby nemohlo vzniknout nebezpečí.

➜ Připojte transformátor k automatickému univerzálnímu posuvu stolu.

4.8 Obsluha univerzálního posuvu stolu V250

POZOR! Nebezpečí poškození.

Dbejte na to, aby zařízení nebylo vystaveno přímému kontaktu s chladící kapalinou!





❍ **ON / OFF**
zapnutí a vypnutí univerzálního posuvu stolu.

❍ **CIRCUIT-BREAKER,**
bezpečnostní vypínač k opětovnému zapnutí po automatickém přerušení elektrického obvodu.



❍ **RAPID-SWITCH**
aktivuje rychloposuv motoru posuvu.



➜ Zapojte napájecí kabel do elektrické sítě.

➜ Nastavte rychlost posuvu pomocí regulátoru rychlosti.

➜ Pohněte směrovou pákou ve směru, v němž má křížový stůl pojíždět.

❍ Jestliže se směrová páka nachází uprostřed, motor posuvu se zastaví.

INFORMACE



Pokud přes bezpečnostní vypínač protéká déle než 10 sekund proud o velikosti 4 A, elektrický obvod se automaticky přeruší.

Stiskněte tlačítko CIRCUIT-BREAKER a motor opět naskočí.

POZOR!



Během provozu nepřestavujte motor z levého chodu na pravý. Vyčkejte, až se univerzální posuv stolu zastaví.

❍ Koncový spínač při dosažení nastavené polohy vypne automatický posuv.

➜ Při delším nepoužívání univerzálního posuvu stolu vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

4.9 Rychloposuv

➜ Posuňte směrovou páku v požadovaném směru.

➜ Stiskněte tlačítko rychloposuvu.

➜ Po uvolnění tlačítka bude stůl opět pojíždět nastavenou rychlostí.

VAROVÁNÍ!



Při aktivaci rychloposuvu nesahejte na pohybující se nebo otáčející se díly stroje.

Dbejte na to, aby se v nebezpečné blízkosti nepohybovaly žádné další osoby.

POZOR!



Při ručním pojíždění hrozí nebezpečí kolize dorazů s koncovým spínačem. To může vést k poškození koncového spínače.

5 Údržba

V této kapitole naleznete důležité informace týkající se:

- kontroly,
- údržby a
- opravy

automatického posuvu stolu.

POZOR!



Řádně prováděná, pravidelná údržba je základním předpokladem pro:

- **bezpečnost provozu,**
- **bezporuchový provoz,**
- **dlouhou životnost automatického univerzálního posuvu stolu a kvalitu vyráběných výrobků.**

Také zařízení od jiných výrobců musí být v optimálním stavu.

5.1 Kontrola a údržba

Druh a rozsah opotřebení závisí do značné míry na individuálním použití a provozních podmínkách.

Při řádném používání je automatický posuv stolu v podstatě bezúdržbový.

Každý týden nebo podle potřeby	**V99 / V250**	**Mazání**	➜ Zkontrolujte, zda jsou ozubená kola namazaná mazacím tukem.
			➜ Namažte ozubená kola běžným mazacím tukem.

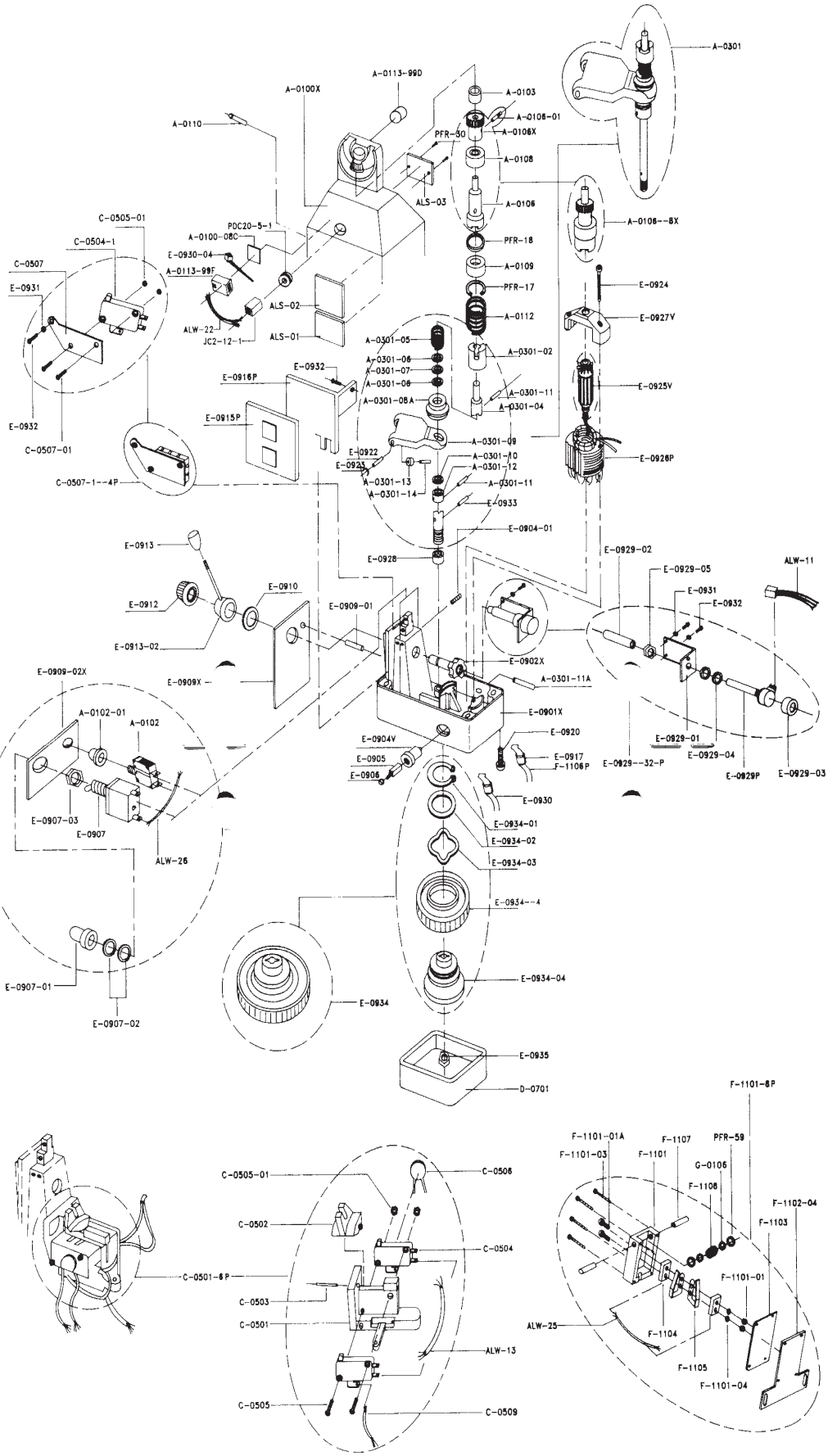
5.2 Opravy

Jestliže opravu provádí Váš kvalifikovaný personál, tak se musí dodržovat tento návod k obsluze.

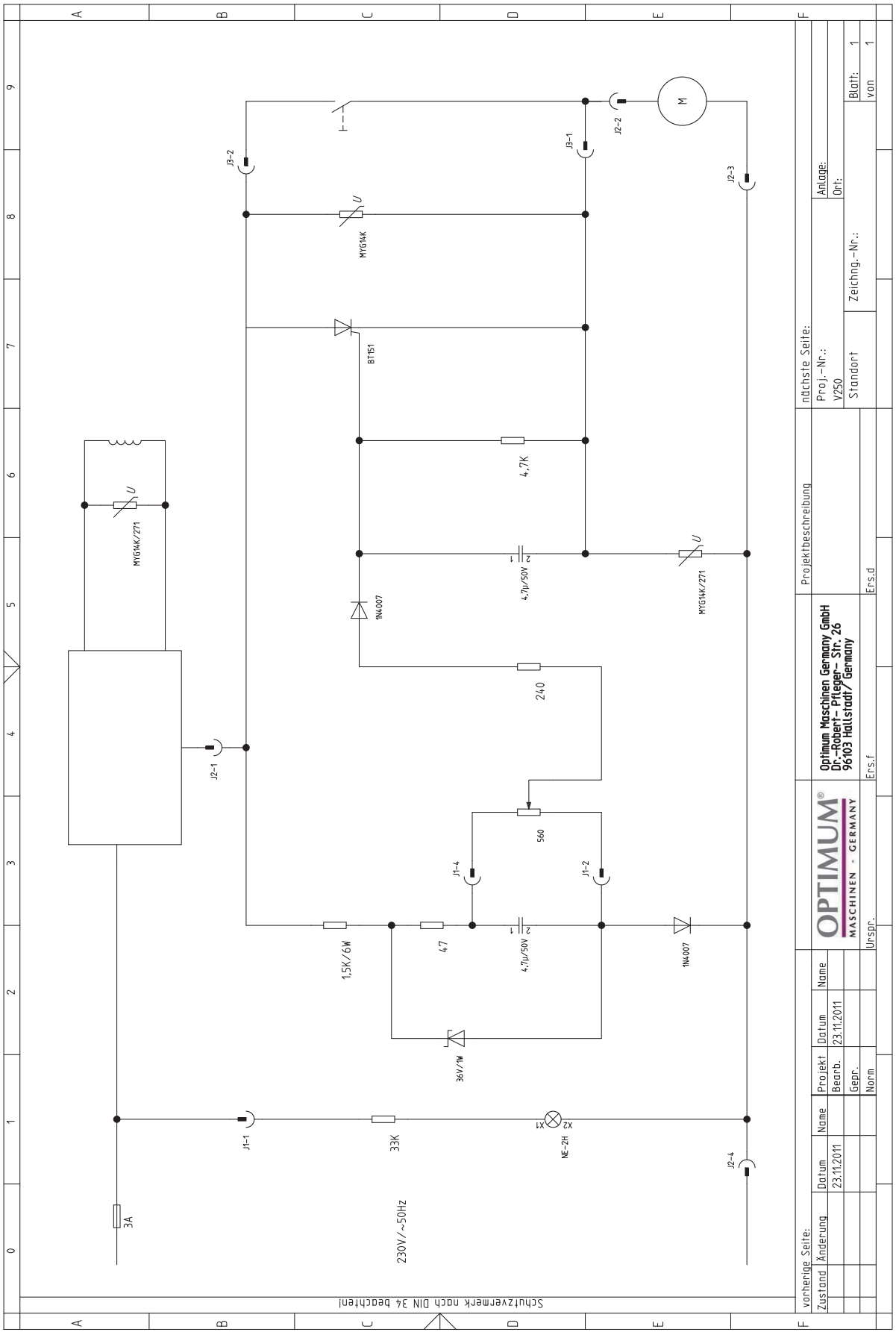
5.3 Řešení poruch

Poruchy	Příčina poruchy	Řešení poruchy
Posuv nefunguje.	1. Ujistěte se, že je napájecí kabel správně zapojený.	1. Ujistěte se, že je napájecí kabel správně zapojený. Poté zařízení zapněte.
	2. Ujistěte se, že je zařízení zapnuté.	2. Zařízení zapněte.
	3. Ujistěte se, že je napájecí napětí dostatečné.	3. Napětí by mělo činit 230 V +/- 10 %.

6 Rozpadové schéma 99



7 Schéma zapojení V99



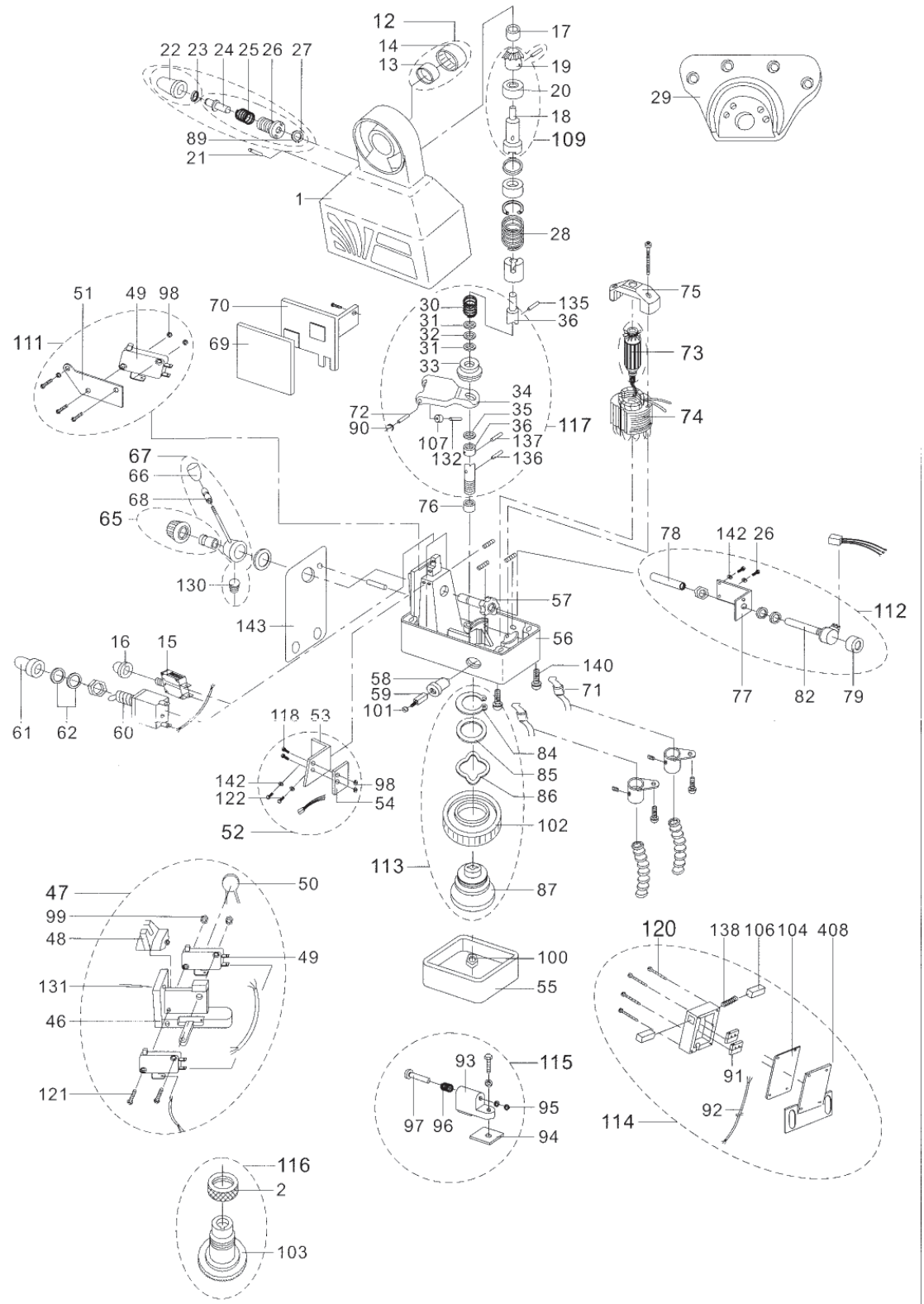
7.1 Seznam náhradních dílů automatického posuvu stolu V99

Poz.	Název (německy)	Velikost
A-0100x	Gehäuse	
A-100-08C		19 x19 HW-3A
A-0102	Sicherung	A0702A
A-0102-01	Sicherungskappe	
A-0103	Lagerbuchse	&12 x 6 x 11,5 - 379
A-0106-8X	Ausrüstung Zahnrad	
A-0106-X	Antriebszahnrad	20T
A-106-01	Federstift	3 x 14 mm
A-0106	Antriebskupplung	
A-0108	Lager	608ZZ
A-0109	Distanzring	23,85 13,5 mm
A-0110	Leuchtdiode	& 5 x 29 mm
A-0112	Federstift	A 1,8 x 24 x 52 mm
A-0133-99D	Buchse	
A-0133-99F	Stecker	
A-0301	Schaltgabel	
A-0301-02	Kupplung	& 16,5 x 8
A-0301-04	Welle	8 x 159 mm
A-0301-05	Feder	
A-0301-06	Lager	TRA 512
A-0301-07	Lager	NTA 512
A-0301-08A	Lagerbuchse	
A-0301-09	Schaltgabel	
A-0301-10	Unterlegscheibe	& 1,8 x 8 x 1 mm
A-0301-11	Spannstift	3 x 16
A-0301-11A	Stift	2,5 x 16
A-0301-12	lagerhalterung	SF-206
A-0301-13	Ring	12 x 2,1 x 4,5 mm
A-0301-14	Stift	3 x 13,7 mm
C-0501	Mikroschalter	
C-0501-6P	Mikroschalter	
C-0502	Schwenkplatte	
C-0503	Stift	2 x 24,8 mm
C-0504	Mikroschalter	D 45 C -R 1 AA
C-0504-1	Mikroschalter	D 45 A - R 1 AA
C-0505	Schraube	M 3 x 30 mm
C-0505-01	Mutter	M 3 x 30 mm
C-0506	Varistor	S 14 K 175
C-0507	Mikroschalter	
C-0507-01	Schraube	M 3 x 15 mm
C-0507-1- 4P	Schalter	
C-0509	Buchse	
D-0701	Unterer Deckel	
E-0901X	Gehäuse	
E-0902X	Ritzelwelle	

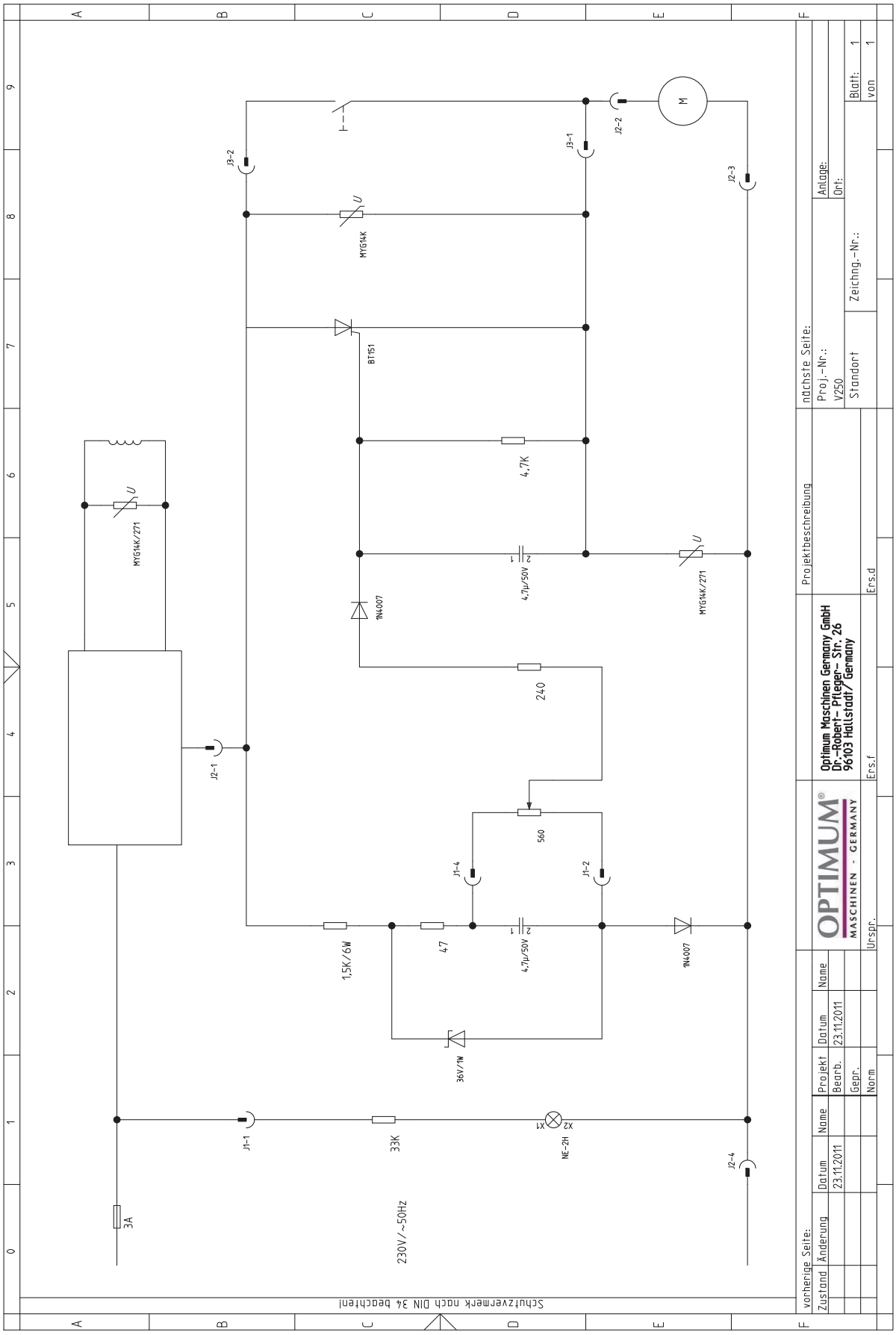
Poz.	Název (německy)	Velikost
E-0904V	Bürstehalter	0339906
E-0904-01	Schraube	M 4 x 4
E-0905	Carbon Bürste	0339907
E-0906	Verschlußkappe	0339908
E-0907	Hauptschalter	0339903
E-0907-01	Schalterkappe	
E-0907-02	Unterlegscheibe	
E-0907-03	Mutter	
E-0909X	Bedientafel	
E-0909-01	Federstift	5 x 14
E-0909-02X	Aufkleber	
E-0910	Federscheibe	22 x 17 x 0,3 mm
E-0912	Einstellknopf	
E-0913	Handknauf	
E-0913-02	Bediengriff	
E-0915P	Isolierung	67 x 95 x 1
E-0916P	Leiterplatte	JC - 2
E-0917		
E-0920	Sechskantschraube	M 5 x 35
E-0922	Schaltgabel	6,3 x 32 x 5 mm
E-0923	Ring	CTW 25
E-0924	Schraube, Mutter	M 5 x 72 mm
E-0925V	Anker	
E-0926P	Magnetspule	
E-0927V	Lager	
E-0928	Lagerbuchse	15 x 25
E-0929-32P	Potentiometer	500 Ohm
E-0929P	Potentiometer	0339902
E-0929-01	Halter	
E-0929-02	Ring	
E-0929-03	Kappe	
E-0929-04	Unterlegscheibe	
E-0929-05	Mutter	
E-0930	Kabel	0,75 x 30 x 2,7 M
E-0930-04	Draht	
E-0931	Federring	4 mm
E-0932	Schraube	M 4 x 6
E-0933	Lagerstift	3 x 18
E-0934	Zahnrad	0339904
E-0934-01	gerundeter Ring	S - 38
E-0934-02	Unterlegscheibe	& 38 x 54 x 1,5 mm
E-0934-03	Unterlegscheibe	6205
E-0934-04	Getriebekupplung	
E-0934-4	Getriebe	
E-0935	Verschluß	5/16" x 24

Poz.	Název (německy)	Velikost
F-1101-9P	Endschalter	
F-1101-01	Halter Endschalter	
F-1101-01A	Mutter	M 2 x 18 mm
F-1101-03	Schraube	M 2 x 18 mm
F-1101-04	Schraube	M 3 x 20 mm
F-1102-04	Unterlegscheibe	2 mm
F-1103	Endschalter	
F-1104	Dichtung	39,3 x 51 mm
F-1105	Mikroschalter	DC - 2C - A 1 AA
F-1106P	Spannungskontrolle	0,75 x 3 C x 1,6 m
F-1107	Betätigungshebel	23 x 8 x 6,5
F-1108	Feder	6,2 x 50,5 mm
G-0106	Zahnscheibe	CTW - 31
ALS-01	Typenschild	66 x 9,1 x 0,5 mm
ALS-02	Bedienhinweise	78 x 38 x 0,5mm
ALS-03	Aufkleber	
ALW-11	Schaltung	E-0929
ALW-13	Schaltung	C-0504
ALW-22	Schaltung	A-0100
ALW-25	Schaltung	F-1104
ALW-26	Schaltung	E0907
JC2-12-1	Stromanschluß	396/2P
PDC20-5-1	Stromklemme	514
PFR-17	Schaltung	IR-24
PFR-18	Öldichtung	P 20
PFR-30	Niete	2 x 6
PFR-59	Unterlegscheibe	5 x 12 x 1 mm

8 Rozpadové schéma V250



9 Schéma zapojení V250



9.1 Seznam náhradních dílů automatického posuvu stolu V99

Poz.	Název (německy)	Velikost	Číslo dílu
1	Gehäuse		P01807
2	Zahnradmutter	0,2 x &34 x &45 mm	
3	Unterlegscheibe	0,4 x &34 x &45 mm	
4	Unterlegscheibe	0,6 x &34 x &45 mm	
5	Unterlegscheibe	0,1 x &34 x &45 mm	
6	Unterlegscheibe	0,2 x &16 x &23,5 mm	
7	Unterlegscheibe	0,4 x 16 x &23,5 mm	
8	Unterlegscheibe	0,6 x &16 x &23,5 mm	
9	Unterlegscheibe	0,1 x &16 x &23,5 mm	
10	Unterlegscheibe	2 x &16 x &25,4 mm	
11	Unterlegscheibe		
12	Nadellager		A0101A
13	Ring		
14	Nadellager		A0101C
15	Sicherheitsschalter		0332500
16	Schutzkappe		0332501
17	Lagerbuchse	&6 x &12 x 11.5 mm	
18	Antriebskupplung		
19	Kegelzahnrad	0332502	
20	Antriebskupplung		0332503
21	Leuchtdiode		A0110
22	Gummikappe		
23	Mutter		
24	Schalterhebel		
25	Feder		
26	Schraube		
27	Sicherungsring		
28	Federstift		
29	Anbauadapter		P01808
30	Feder		
31	Dichtungsscheibe	512	
32	Lagerscheibe	512	
33	Lagerbuchse		
34	Schaltgabel		
35	Unterlegscheibe	1 x &8 x &18 mm	
36	Wellenhalterung		A0301-12A
37	Kabel	24 AWG x L 59 mm	
38	Kabel	18 AWG x L 50 mm	
39	Kabel	22 AWG m	
40	Kabel	22 AWG x L 116 mm	
41	Kabel	22 AWG x L 160 mm	
42	Kabel	22 AWG x L 100 mm	
43	Kabel	22 AWG x L 100 mm	
44	Lager	627 ZZ	
45	Lager	608 ZZ	
46	Halter Mikroschalter		
47	Mikroschalter komplett		C0501-6V
48	Schalter support		
49	Mikroschalter		C0504
50	Kondensator		C0506
51	Mikroschalter Halter		C0507
52	Halterung komplett		C0508
53	Montageplatte		
54	Mikroschalter		C0508-02
55	Unterer Deckel		P01809
56	Gehäuse		P01806
57	Ritzelwelle		E0902V

Poz.	Název (německy)	Velikost	Číslo dílu
58	Kohlenstoff - Bürstenhalter		0332504
59	Kohlenstoffbürste		0332505
60	Ein-Aus Schalter		0332506
61	Schutzkappe		0332507
62	Unterlegscheibe		E0907-02
63	Unterlegscheibe	627	E0901
64	Stiftschraube	1/4" x 1/4"	E0911
65	Einstellknopf		P01928
66	Handknauf		P01927
67	180° Handhebel		P01810
	90° Handhebel		P01811
68	Ring		E0913A
69	Leiterplattenisolator		E0915A
70	Leiterplatte		E0916V
71	Zugentlastung		E0917
72	Schaltgabel		E0922
73	Anker		P01907
74	Magnetspule		E0926V
75	Lagerbock		E0927A
76	Lagerbuchse	&8 x &14,8 x 20	E0928
77	Zugentlastung Poten-tiometer		E0929-01
78	Ring Potentiometer		E0929-02
79	Kappe Potentiometer		E0929-03
80	Unterlegscheibe Potentiometer		E0929-04
81	Mutter Potentiometer		E0929-05
82	Potentiometer	10 K V	E0929V
83	Netzanschlußkabel	0,75 x 3C x 2,7 M	E0930
84	Ring	S 38	E0934-01
85	Unterlegscheibe	1,5 x &38 x &54	E0934-02
86	Federscheibe	6205	E0934-03
87	Nabe Getriebe		E0934-04
88	Ring	IR 24	F01001
89	Sicherungsring	E 4	F10040
90	Sicherungsring	E 5	F10050
91	Mikroschalter		0332511
92	Kabel	0,75 x 4 C x 1,7 M	F1106A-2
93	Anschlag		G0100-011
94	Mutter		G0103
95	Ring		G0106
96	Feder		G0107
97	Welle		G0108
98	Mutter	M 2	N10020
99	Mutter	M 3	N10030
100	Mutter	5/16"	N22001
101	Abdeckkappe Kohlenstoffbürste		0332508
102	Plastik Getriebe		0332509
103	Schneckenrad		0332510
104	Schalterabdeckung		P01015
105	Schalterhalter		P01018
106	Betätigungshebel		P01019
107	Hebegabel - Ring		P01028
108	Halteplatte	30^0	P01040
109	Antriebszahnrad		P01901
110	Hebegabel komplett		P01903
111	Mikroschalter komplett		P01904

Poz.	Název (německy)	Velikost	Číslo dílu
112	Potentiometer		P01905
113	Zahnrad		P01909
114	Endlagenschalter komplett		P01910
115	Anschlagssatz		P01916
116	Schneckenradsatz	nur AL 400S / 300S	P01917
117	Hebegabel komplett		P01923
118	Schraube	2 x 10 mm	
119	Schraube	3 x 15 mm	
120	Schraube	3 x 20 mm	
121	Schraube	3 x 30 mm	
122	Schraube	4 x 6 mm	
123	Schraube	4 x 10 mm	
124	Schraube	4 x 10 mm	
125	Schraube	4 x 10 mm	
126	Klemmschraube	3/16" x 3/8"	
127	Klemmschraube	3/16" x 1"	
128	Klemmschraube	5 x 35 mm	
129	Klemmschraube	1/4" x 1"	
130	Klemmschraube	4 x 4 mm	
131	Stift	&2 x 25,8 mm	
132	Stift	&2,5 x 16 mm	
133	Stift	&3 x 15 mm	
134	Stift	&5 x 14 mm	
135	Spannstift	&2,5 x 15 mm	
136	Feder	&3 x 13,7 mm	
137	Schraube	&3 x 17,5 mm	
138	Schraube		
139	Schraube	1 x &5 x &12 mm	
140	Sechskantschraube	1 x &8 x &18 mm	
141	Schraube	0,6 x 8& x &12 mm	
142	Federring	& 4 mm	
143	Bedientafel		D20283
144	Begrenzungsschalter-Befestigung		P01919
408	Befestigungsbügel Endlagenschalter		
Volitelné příslušenství			
145	Verlängerungswelle	16 Zähne	P01922
	Verlängerungswelle	20 Zähne	P01929
146	T-Profil Schiene	60 cm	A0301-15A
147	Aluminiumgestell	28 t	PFP-01
	Aluminiumgestell	35 t	PFP-02
	Gestell	13 t	PFP-18
	T-Profil Schiene	66 cm	A0301-15B
	T-Profil Schiene	30 cm	A0301-15C
148	Verlängerungswelle	L = 54,7 mm	PFP-06
	Verlängerungswelle	L = 69 mm	PFP-07
	Verlängerungswelle	L = 79 mm	PFP-07A
	Verlängerungswelle	L = 80 mm	PFP-08
	Verlängerungswelle	L = 52 mm	PFP-15
	Verlängerungswelle	L = 60 mm	PFP-16
149	Wellenring	L = 40 mm	PFP-03
	Wellenring	L = 54,7 mm	PFP-04
	Wellenring	L = 65 mm	PFP-05
	Wellenring	L = 27 mm	PFP-09
	Wellenring	L = 33 mm	PFP-10
	Wellenring	L = 30 mm	PFP-13
	Wellenring	L = 42 mm	PFP-14

ES - Prohlášení o shodě

Prohlášení o zabudování neúplných strojů podle přílohy II B směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Výrobce:	Optimum Maschinen Germany GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 D - 96103 Hallstadt
Zplnomocněný zástupce pro sestavování příslušných technických dokumentů.	Kilian Stürmer Optimum Maschinen Germany GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 D - 96103 Hallstadt Tel.: +49 (0) 951 96555 - 800

tímto prohlašuje, že následující výrobek

Typ stroje:	Strojní posuv V99 V250
Označení stroje:	Univerzální posuv stolu slouží k pojíždění křížového stolu frézky v jedné osové rovině.

Výrobce prohlašuje, že výše uvedený výrobek je neúplným strojem ve smyslu směrnice o strojích. Výrobek je určen pouze k instalaci do frézky nebo neúplného frézovacího stroje, a proto nesplňuje všechny požadavky směrnice o strojních zařízeních.

Seznam základních požadavků směrnice o strojních zařízeních, které se uplatňují a dodržují pro tento výrobek, je uveden v dodatku k tomuto prohlášení.

Byly vytvořeny zvláštní technické podklady v souladu s přílohou VII částí B. Osoba odpovědná za sestavení technických dokumentů se zavazuje předat tyto dokumenty na žádost vnitrostátním orgánům.

Uvedení výrobku do provozu je zakázáno, dokud není stanoveno, že frézka, ve které je výše uvedený produkt nainstalován, splňuje všechny základní požadavky směrnice o strojních zařízeních.

Kilian Stürmer
(Obchodní ředitel)

Hallstadt, 18.02.2017

© První hanácká BOW, spol. s r. o., Příčná 84/1, 779 00 Olomouc

© První hanácká BOW, spol. s r. o., Příčná 84/1, 779 00 Olomouc

První hanácká **BOW**

Obráběcí a tvářecí stroje,
kompresory, pneumatické nářadí…



Váš prodejce

Infolinka: 800 100 709 (CZ), 0800 004 203 (SK) • www.**bow.cz**